

my  
machine\*

KRUPS

NESPRESSO



\* Ma Machine

## ІНДІЯ

### Інструкція об'єкту

Nespresso to wyjątkowy system umożliwiający parzenie zawsze doskonałego espresso. We wszystkich ekspresach do kawy Nespresso wykorzystano niepowtarzalny system, w którym kawa rozpuszcza pod ciśnieniem o wartości do 19 barów. Każdy parametr obliczono z ogromną precyzją, aby wydobyc niezwykłe aromaty każdej mieszanki Grand Cru, nadając kamie charakter i wyjątkowy gust i gładką piankę crema.

### Руководство по эксплуатации

Nespresso – это эксклюзивная система, которая обеспечивает приготовление идеального эспрессо изо дня в день. Все кофе-машины Nespresso оборудованы уникальной системой, создающей подачу воды под давлением до 19 бар. Каждый параметр в кофе-машинках был тщательно рассчитан с тем, чтобы обеспечить экстракцию всех ароматов каждого сорта гран кру, придать плотность кофе и неповторимую пышность и мягкость пенке.


## ZAWARTOŚĆ / СОДЕРЖАНИЕ

Zasady bezpieczeństwa / Меры предосторожности	56-58/58-60
Informacje ogólne / Обзор	61
Dane techniczne / Характеристики	61
Pierwsze użycie / Первое использование / Первое использование после длительного простоя	62
Tryb oszczędzania energii / Принцип энергосбережения	62
Przygotowanie kawy / Приготовление кофе	63
Przygotowanie mieszanej pianki / Приготовление молочной пенки	64
Czyszczenie / Очистка	64
Odwrócenie / Удаление накипи	64-65
Programowanie ilości wody / Программирование объема	66
Przyciągnięcie ustawień fabrycznych / Возврат к заводским настройкам	66
Organizacja systemu / Организация системы	66
Usuwanie obradów i ochrona środowiska / Утилизация и охрана окружающей среды	66
Wyeliminowanie problemów / Поиск и устранение неисправностей	67
Rozwiązywanie problemów z przygotowywaniem mieszanej pianki / Устранение неисправностей при приготовлении молочной пенки	67
Biuletyn / Гарантия	68
Skontaktuj się z Nespresso / Свяжитесь с Nespresso	68

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**Uwaga! Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dotyczące urządzenia. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie je przeczytać. Należy przechowywać je w miejscu łatwo dostępnym, aby zawsze móc po nie sięgnąć.**

**⚠ Uwaga! W przypadku powienia się tego symbolu należy sprawdzić we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa, co zrobić, aby uniknąć ryzyka i uszkodzenia.**

** Informacja! W przypadku pojawienia się tego symbolu należy postępować zgodnie z wyświetlonymi instrukcjami dotyczącymi porażonego i bezpiecznego korzystania z urządzenia.**

• Ekspres do kawy służy do przygotowywania napojów zgodnie z niniejszą instrukcją.

• Zabrania się wykorzystywania urządzenia w celach innych niż cel określony w instrukcji.

• Ekspres do kawy przeznaczony do wykorzystywania w pomieszczeniach w których panują umiarkowane temperatury.

• Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca i nie parzyć na przedłużające się działanie wody i wilgoci.

• Urządzenie przeznaczony do wykorzystywania w warunkach domowych oraz w kuchniach skiperów, biur i innych miejsc pracy, przez klientów w hotelach, motelach oraz innych miejscach pobytu, takich jak pensjonaty typu bed and breakfast.

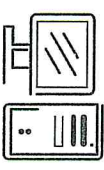
• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (także dzieci), których sprawność fizyczna, zmysłowa czy psychiczna jest ograniczona oraz które nie mają doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub korzystają z instrukcji obsługi urządzenia, udzielonej przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

• Należy chronić urządzenie przed dostępem dzieci.

- Zawsze parzyć zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą pitną.
- Opróżnić zbiornik na wodę, jeżeli urządzeni nie będzie użytkowane przez dłuższy czas (np. w czasie wakacji).
- Wymienić wodę w zbiorniku na wodę, jeżeli urządzenie nie jest użytkowane przez weekend lub podobny okres.
- Aby uniknąć rozlania płynów wokół urządzenia, korzystać z urządzenia wyłącznie z zainstalowanym naszytnym osłokowym i siatką osłokową.
- Nie używać silnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników.
- Do czyszczenia urządzenia używać wilgotnej ściereki i łagodnego środka czyszczącego.
- W czasie rozrakovywania urządzenia zdjąć folię plastikową z kratki osłokowej i wyrzucić.
- Urządzenie jest zaprojektowane do używania kapsulek z kawą Nespresso dostępnych wyłącznie w Klubie Nespresso lub u autoryzowanego przedstawiciela Nespresso. Jakość Nespresso jest zagwarantowana jedynie w przypadku stosowania w

## NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Instrukcję należy przekazać następnemu użytkownikowi.



Niniejsza instrukcja obsługi dostępna jest także w formacie PDF na stronie [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com).

### INSTRUKCJI PO BEZOPASNOŚCI

**Внимание – Данная инструкция по безопасности является частью кофе-машины.**

**Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед первыми использованием кофе-машины. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы можно было свериться с ней.**

**⚠ Внимание – когда вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по безопасности, чтобы избежать возможных повреждений и травм.**

### Informacja – когда вы видите этот знак, ознакомьтесь с инструкцией по надлежательной эксплуатации кофе-машины.

- Кофе-машина предназначена для приготовления напитков в соответствии с данной инструкцией.
- Не используйте кофе-машину не по назначению.
- Данный прибор был разработан для использования в закрытом помещении при нормальных температурных условиях.
- Защищайте прибор от прямых солнечных лучей, продолжительного попадания брызг воды или влажности.
- Данная кофе-машина предназначена для домашнего использования или аналогичного, например: персоналом магазинов в зоне кухни, офисах и других рабочих помещениях; клиентами в отелях, мотелях и прочих типах проживания, а также в мини-отелях.
- Кофе-машина не предназначена для использования лицами (включая детей младше 8 лет) с ограниченными

физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточными знаниями и опытом использования, без наблюдения лица, ответственного за их безопасность или дашепо им инструкции по использованию кофе-машины. Детям запрещено играть с кофе-машиной. Использование и уход за кофе-машиной не должно осуществляться детьми в отсутствие лица, ответственного за их безопасность или дашепо им инструкции по использованию кофе-машины. Держите кофе-машину в месте, недоступном для детей.

- Производитель не несет ответственность, и действие гарантии не распространяется на какое-либо коммерческое использование, неправильное использование кофе-машины или повреждение, возникшие вследствие неправильного использования или использования не по назначению, непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей инструкции.

### **Берегитесь поражения электрическим током или возникновения пожара**

- В случае опасности немедленно отключите кофе-машину от сети, выдернув вилку из розетки.
- Включайте кофе-машину только в подходящую и легко доступную электрическую розетку с заземлением. Кофе-машину можно подключить к сети только после того, как она будет подготовлена к этому. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению машины, указанному на табличке технических данных. При неправильном подключении кофе-машины к сети гарантия аннулируется.
- Кофе-машина должна быть подключена к сети, только после ее установки.
- Не кладите кабель на острые углы. Закрепите его или позвольте ему свисать вниз.
- Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель.
- Если кабель поврежден, вам следует вернуть кофе-машину производителю, в сервисный центр или лицам аналогичной

квалификации.

- Не используйте кофе-машину, если вы видите, что кабель поврежден.
- Верните кофе-машину в клуб *Mespresso* или уполномоченным представителям.
- Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1,5 мм<sup>2</sup> или соответствующий входной мощности.
- Во избежание повреждения не ставьте кофе-машину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
- Всегда ставьте кофе-машину на горизонтальные, устойчивые ровные поверхности. Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и жидкостям. Таким, как вода, кофе, средства от накипи и пр.
- Отключайте кофе-машину от сети в случае длительного неиспользования. При отключении кофе-машины от сети, вытаскивая вилку из розетки, не тяните за провод во избежание его повреждения.
- Перед очисткой и ремонтом выньте вилку из розетки и дайте кофе-

машине остыть.

- Никогда не трогайте кабель мокрыми руками.
- Никогда не погружайте кофе-машину или даже ее часть в воду или другую жидкость.
- Никогда не используйте посудомоечную машину для очистки кофе-машины или ее частей.
- Взаимодействие воды и тока опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
- Кофе-машина находится под напряжением - никогда не вскрывайте ее во избежание удара электрическим током!
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия машины. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию!

### **Избежание возможных травм при использовании кофе-машины**

- Не оставляйте кофе-машину без присмотра во время работы.
- Не используйте кофе-машину, если она повреждена или неправильно работает. Немедленно

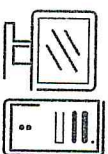
- Отсоедините кофе-машину от сети. Свяжитесь с Клубом *Nespresso* или уполномоченным представителем *Nespresso* для осмотра, ремонта или регулировки.
- Эксплуатация поврежденной кофе-машины может вызвать поражение электрическим током, ожоги и возгорания.
- Всегда закрывайте рычаг и никогда не поднимайте его во время работы. Это может привести к ошпариванию.
- Не кладите пальцы под носик подачи кофе, вы можете ошпариться.
- Следите за тем, чтобы пальцы не попали в отверстие или гнездо для капсул – возможны травмы!
- Вода может протечь вокруг капсулы, не проткнутой лезвиями, и повредить кофе-машину.
- Никогда не используйте поврежденные или деформированные капсулы. В случае застревания капсулы в отделении для капсулы выключите машину и отсоедините от сети перед тем, как производить какие-либо действия. Позвоните в сервисный центр *Nespresso* или уполномоченному представителю *Nespresso*.
- Всегда наполняйте резервуар для воды свежей прохладной питьевой водой.
- Если вы планируете долго не использовать кофе-машину (например, во время отпуска и т.д.), опорожняйте резервуар для воды.
- Замените воду в резервуаре на свежую, если вы не использовали кофе-машину в течение нескольких дней.
- Не используйте кофе-машину без поддона для сбора капель и решетки, чтобы не допустить попадания жидкостей на окружающие поверхности.
- Не используйте сильное чистящее средство или растворители для химической чистки. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофе-машины.
- При вынимании кофе-машины из упаковки снимите пластиковую упаковку с поддона для сбора капель и утилизируйте.
- Данная кофе-машина работает только с капсулами, созданными *Nespresso*, которые можно приобрести исключительно в Клубе *Nespresso* или у официального дилера *Nespresso*. Надлежащая работа и срок службы вашей кофе-машины гарантированы только при использовании капсул *Nespresso*.
- Для вашей собственной безопасности используйте только запчасти и аксессуары от *Nespresso*, которые специально разработаны для вашей кофе-машины. Все кофе-машины *Nespresso* проходят строгий контроль качества. На случай но на выбранных кофе-машинах проводятся тесты в условиях фактической эксплуатации. Поэтому на некоторых кофе-машинах могут остаться следы предыдущего использования. *Nespresso* оставляет за собой право изменить инструкции без предварительного уведомления.

#### **Очистка от накипи**

- При правильном использовании средство от накипи *Nespresso* гарантирует правильную работу вашей кофе-машины на весь срок службы, ваше кофе будет таким же вкусным, как и в первый день. Для правильного количества и очистки сверьтесь с инструкцией, которая прилагается к набору очистки от накипи *Nespresso*.

#### **СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

**Передайте ее человеку, который будет пользоваться кофе-машиной впоследствии.**



Также данную инструкцию можно найти в формате PDF на нашем сайте [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

INFORMACJE OGÓLNE/  
ОБЗОР

Zawartość opakowania / Содержание упаковки



Espress do kawy  
Кофе-машина



Zestaw degustacyjny kapsułek Nespresso  
Grand Stil  
Подарочные капсулы кофе Гран Кристо  
Nespresso для дегустации



Woszla «Шамлу w Nespresso»  
Приветственный буклет Nespresso



Instrukcja obsługi  
Руководство по эксплуатации

**A** Obszar dotykowy:

- przycisk Ristretto
- przycisk Espresso
- przycisk Lungo
- Сенсорная панель. Кнопки управления.
- Кнопка Ristretto
- Кнопка Espresso
- Кнопка Lungo

**B** Zasłona zamknięcia głowicy

- В) Слайдер для установки капсулы

**C** Regulowana podstawa na filiżankę i kratka osłonaowa

- Регулируемая подставка для чашек и решетка для капель

**D** Pojemnik na zużyte kapsułki i pojemnik osłoniowy

- Диспенсер для использованных капсул и поддон для капель и поддон для капель

**E** Wylot kawy

- Отверстие для выхода кофе

**F** Regulowalne gaimię zbiornika na wodę

- Регулируемая ручка резервуара для воды

**G** Akcesorio do spieniania mleka

- Устройство для приготовления молочной пенки - аэроично

**H** Zbiornik na wodę

- Резервуар для воды

**I** Pokrywka zbiornika na wodę

- Крышка резервуара для воды

**J** Miszardko do sprzellan

- млека, sferda i zimna mlezna rianka,

**K** Miszardko do sferlega mlezka

- (dla moloicznej riany)
- Веничек (для горячего молока)

**L** Rokrywka,

- Крышка

**M** Uszczelka,

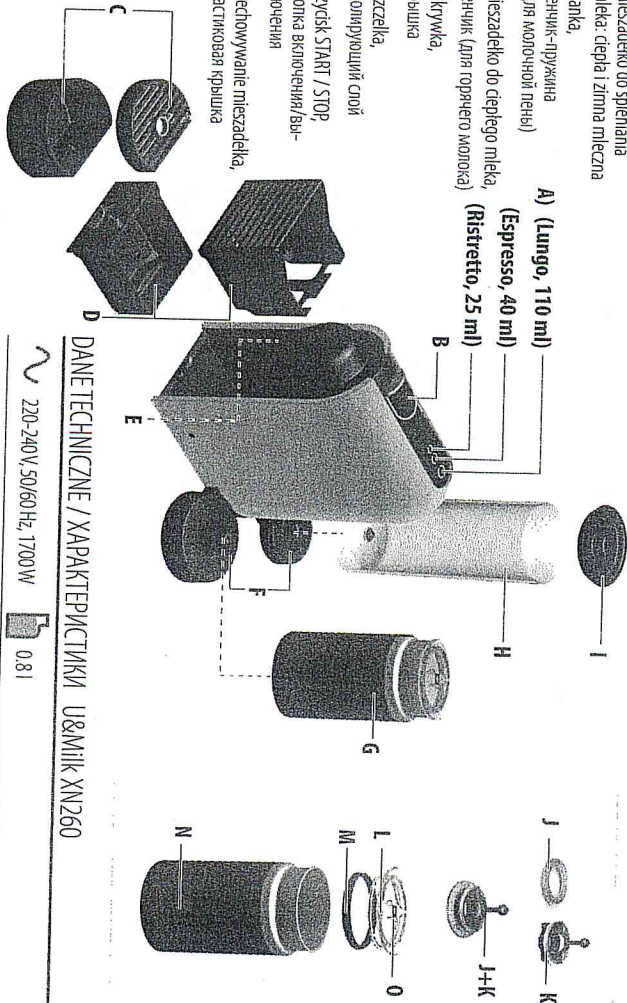
- Изолирующий слой

**N** Przycisk START / STOP

- Кнопка включения/выключения

**O** Przechowywane miszardko,

- Пластиковая крышка



DANE TECHNICZNE / ХАРАКТЕРИСТИКИ U&Milk XN260

~ 220-240V, 50/60Hz, 1700W

0.8l

Рmax 19 bar

213 mm

251 mm

365 mm

~ 4 kg

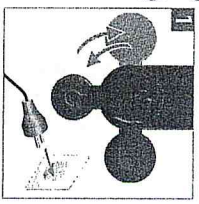
3593

**PIRWSZE UZYCIE/УЗУСІЕ РО ДЬЮГІМ ОКРЕСІЕ НЕІЗУЖІВАНІА/  
ПЕРВОЕ ИСПОЛЪЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЪЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ**

⚠ **Napriegw nalezu zaroznac sie z zasadami bezpieczenstwa, aby uniknac smertelnego rozazenia radem i rozazu.**  
Ознакомьтесь с мерами предосторожности во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара.

**U**  
ПРИК

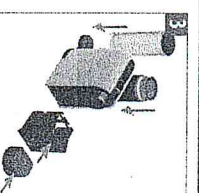
**P11**  
**RU**



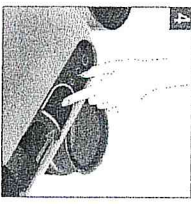
**1** Wlozyc rozrzedzila zbiornika na wodę. Podłączyć ekspres do zródła zasilania. Установить резервуар для воды. Включить кофе-машину в сеть.



**2** Przekliç zbiornik na wodę przed naparciem go wodą rlna. Przekliç AeroSilo. Ополощите резервуар для воды перед наполнением его питьевой водой. Ополощите аэроцино.



⚠ **Umieść pojemnik oseskomu, pojemnik na zuzdute kapsulki i AeroSilo we własciwym miejscu.** Dla tworego bezpieczeñstwa, korzystaj z urzadzzenia tylko z własciwie umiesczonym otoczkaszem i pojemnikiem na kapsulki.  
⚠ **Ustawiajcie poddon dla kafelej, aэроцино и контейнер для использованных капсул.** Для вашей безопасности эксплуатировать кофе-машину только тогда, когда поддон для кafelej и контейнер для использованных капсул установленны на машину.



**4** Wkłączyç ekspres, przesuwajàc zasuwke w kierunku tylniej czésci ekspresu. Puszka doda jednego z przyskoków kawu: nagrzewanie przez okolo 25 sekund. Swiatlo state: urzadzenie jest gotowe do pracy. Ekspres mozna w kazdej chwili wykłączyç, naciskajàc i przyciskujàc dowolny przycisk przez dluzej niz 3 sekundy przy zamkniéciu zasuwki. Wykonalnie czujnosci rowniezdad puszkaç siodu rozoznàkci owoej przyskoków.  
Включите кофе-машину открытием слайдера, нажав на него в направлении задней части прибора. Мигает одна из кнопок приготовления кофе – нагревание кофе-машины в течение примерно 25 секунд. Подготовленный световой сигнал – готово. Кофе-машину можно выключить в любое время, при закрытом слайдере, нажав и удерживая любую кнопку более, чем 3 секунды, две другие кнопки в это время должны мигать.

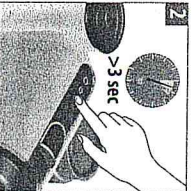


**5** Umieść pojemnik pod otworem wlotu kawu. Naciç przycisk Linga. Zamkniç zasuwke w celu przykrycia ekspresu. Rownozuscie te czujnosci przyciskie. Postawcie ёмкость под отверстием для выхода кофе. Нажмите кнопку Лунго. Закройте слайдер, чтобы промывать кофе-машину. Поворачивте гриз раза.

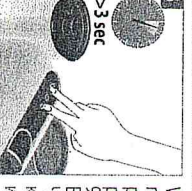
**TRZY OSZCZEDZANIA ENERGII/ПРИНЦИП ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ**



**1** Tryb automatycznego wykłączenia: urzadzenie wykłączy sie automatycznie po 9 minutach nieuzuwania. Автоматическое выключение – кофе-машина отключается автоматически через 9 минут после прекращения использования.

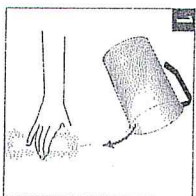


**2** Ekspres mozna w kazdej chwili wykłączyç, naciskajàc i przyciskujàc dowolny przycisk przez dluzej niz 3 sekundy przy zamkniéciu zasuwki. Wykonalnie czujnosci rowniezdad puszkaç siodu rozoznàkci owoej przyskoków.  
Кофе-машину можно выключить в любое время, при закрытом слайдере, нажав и удерживая любую кнопку более, чем 3 секунды, при этом световые сигналы двух других кнопок будут мигать.

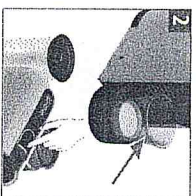


**3** W celu uzyskania czasu, po którym ekspres wykłączy sie automatycznie nalezu przyciskac zasuwke nastawiac przycisk przycisk Linga i Kafelej przez dluzej niz 3 sekundy. Doda przyciski Espresso zamkniç jedyn raz. Aby rownozuscie do osci 9 minut, nalezu rownozuscie je samy procedure. Doda przyciski Espresso zamkniç trzy razy.  
Чтобы уменьшить время автоматического выключения с 9 до 30 минут, трижды нажмите на кнопку Лунго и Кэпсели в течение более 3-х секунд. Нажмите кнопку Espresso один раз, подтверждая изменение настроек. Чтобы вернуть к автоматическому выключению через 9 минут, повторите процедуру. Кнопка Espresso мигнет 3 раза, подтверждая изменение настроек. Время выключения.

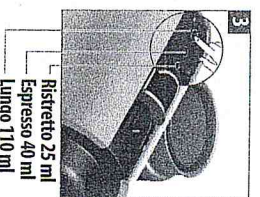
## PRZYGOTOWANIE KAWY / ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



**1** Napełnić zbiornik na wodę wodą pitną. Napłynięcie rezerwuuar dla wody pitnejowej.



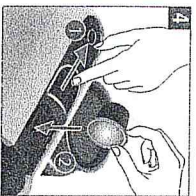
**2** Umieścić filtrynkę pod otworem wylotu kawy. Włożyć ekspres, przez przesuwanie zasuwki lub doukładając obrzuty przyskoków. Płynięca droda jednorożca z przyskoków kawy, podgrzewanie przez około 25 sekund. Umieścić szale. Urządzenie jest gotowe do pracy. Położyć czayę pod otworem dla wywoda kofe. Wykoryć kofe-maszynę, otwóć sлайдер или нажать на кнопку. Мигает одна из кнопок. Приготовление кofe - разогреть примерно 25 секунд. Последний световой сигнал - готово.



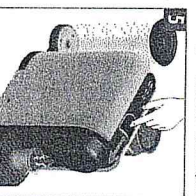
**3** Espresso 40 ml / Lungo 110 ml

Nadsięć przyskok przystęto (25 ml), Espresso (40 ml) lub Lungo (110 ml), w zależności od załączonego oznaki filzianki dla wywaloego podzieli kawy Grand Slim. Wylot przyskok można nadsięć powietr wedy, gdy ekspres jest się podgrzewa, kawa zasnie nalewać się automatycznie, gdy urządzenie wywodzi w tryb gotowości.

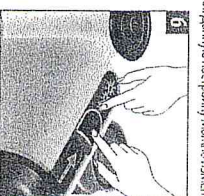
Największe na kolumnę przystęto (25 ml/0,84 unciach), Espresso (40 ml / 1,35 unciach) или Lungo (110 ml/3,7 unciach) в зависимости от установленного объема для выбранного кофе-бран (кю). Нужный вид кофе можно выбрать даже в режиме разогрева кофе-машинны. Приготовление кофе вынется автоматическая, когда прибор будет готов.



**4** Otworzyć zasuwkę do kofa i włożyć kapsułkę Nespresso. Pełnoscia otwóć sлайдер и вставить капсулу Nespresso.

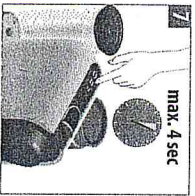


**5** Zasnąć zasuwkę. Proces przygotowania zakofczu się automatycznie. Zakryć sлайдер. Приготовление кофе закончится автоматическая.



**6** Aby przystać nalewane kawy wstępniej, należy nadsięć aktywny przyskok lub przesuwać zasuwkę do oporu w kierunku tylnego części ekspresu.

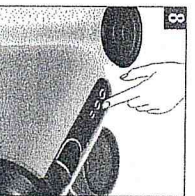
Чтобы остановить поток кофе, нажмите активную кнопку или нажмите на слайдер в направлении задней части прибора до его останова.



**7** max. 4 sec

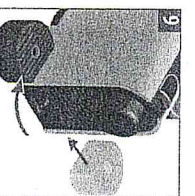
Aby przystać obłąć kawy, wystarczy nadsięć dowolny przyskok, oznaki kawy przed obrzucen 4 sekund od zakończenia procesu rozgrzewa, a następnie nadsięć go ponownie. Aby przystać nalewane.

Чтобы вручную увеличить объем кофе, нажмите на любую кнопку выбора объема в течение 4 секунд после окончания приготовления. Чтобы прервать по-полное объема чашки кофе, нажмите еще раз на выбранную кнопку.



Aby zmniejszyć wylot przyskok, oznaki przystać, wystarczy nadsięć inny przyskok, oznaki kawy. Ekspres automatycznie przystać, jeżeli ilość nalewane kawy będzie większa niż pomiar wylotu oznaki filzianki.

Чтобы изменить выбранный объем чашки во время приготовления кофе, выберите новый объем, нажав на нужную кнопку. Кофе-машинна автоматическая прервать работу, если объем приготовленного кофе уже превышает новый выбранный объем чашки.



Aby usunąć szklankę na kofe z dodatkami mleka, należy przesuwać podstawkę pod filziankę w kierunku lewej lub prawej strony. Kapsułka zostanie automatycznie usunięta.

Чтобы разместить стакан для напитка с молоком, сдвиньте подставку для чашки в левую или правую сторону. Ивовенные капсулы промываются в автоматическом режиме.

## PRZYGOTOWANIE MLECZNEJ PIANKI/ ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ

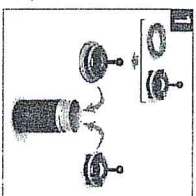
**⚠** Używaj Aerospino wyłącznie z oryginalną podstawą elektruzną. OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym i pożaru! Uważaj się, że spod spieniacza jest suchy. Используйте прибор только в комплекте с базой. **ВНИМАНИЕ:** Опасность поражения электрическим током и пожара! Убедитесь, что капучинатор сухой



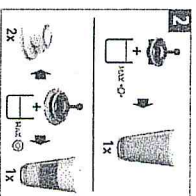
**PL**  
**RU**



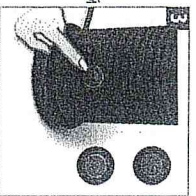
**WSKAZÓWKI:** Dla uzyskania optymalnej piany mlecznej, należy stosować tłuste lub półtłuste zimne mleko z lodówki (o temperaturze około 4-6 °C).  
**Совет:** Для получения оптимальной молочной пены используйте охлажденное цельное или полужирное молоко (приблизительно 4-6 °C).



Załącz odrozwied-  
nie mieszadła.  
Zakrepienie  
wieniec.



Miód odrozwiedniając  
mleka do jednego z nak-  
szumalnicz rozłożymy.  
Zapińnięcie milkom do  
urownia jednej lub drugiej  
ośmierek "MAX".

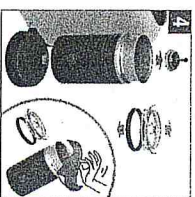


Postawić dzianek na podstawie elektruznej. Dla uzyskania sferdy mleka, należy nasinać przysk START przysk START zaswidet się na czwimpo. Czas przyskowania 70-80 sec. Dla uzyskania dżimero mleka, przysk przysk START przez 2 sekundę. Przysk START zaswidet się na niedwisko. Czas przyskowania 60 sec.  
Zakrojone przysk, dla przygotowania gorzneto napitka koloro-  
wrančno. Wzeczaj przygotowanie zainkajet przysk 70-80 sec. Dla  
dla przygotowania zimnojdny genny, nakajetie w dżimerojdny  
kajetie wżycowieną przysk 2 sekundę. Njokka zaswidetie  
płubym wżycowieną. Przygotowanie zainkajet około 60 sekund.

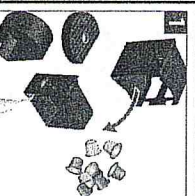
## CZYSZCZENIE/ ОЧИСТКА



Aby zapewnić higienę podczas użytkowania ekspresu należy opróżniać zbiornik na złyce kawy każdego dnia.  
Для обеспечения санитарно-гигиенических условий, необходимо ежедневно опорожнять контейнер для



Miś czystą po każdym użyciu. Orlakaci  
przetacz wilgotną ściereczką. Nie stosować  
szczotek. Dżianek jest wodoodporny ale nie  
może być myty w zmywarce.  
Обязательно мойте после использо-  
вания. Для мытья используйте неабразивную  
ткань, ни в коем случае не пользуйтесь  
щеткой. Кухоня является водонепроница-  
емым. Не мойте в посудомоечной машине.



nie stosować żadnych silnych środków  
czyszczących ani środków na bazie  
ozduszczałki. Nie myć w zmywarce. Nie  
zapićcz urządzenie ani jego części w wodzie.  
Не использовать сильные или абразивные  
чистящие средства и растворители. Не  
мыть в посудомоечной машине. Нико-  
гда не погружайте в воду электроприбор  
полностью или частично.



Regulajmie szyskiet otwór wylotu kawy  
wlotowy szyskiet.  
Регулируйте отверстие для выхода кофе.

## ODWAPNIANIE/УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



Czas twarzenia proszku około 15 minut.  
Проводиться в течение примерно 15 минут.

## TRYB USUWANIA OSADU WAPNIENEGO

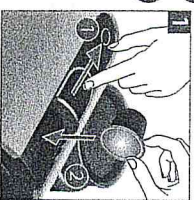
UWAGA Substancja gorzująca osady wapienne może być szkodliwa. Unikać kontaktu z oczami, skórą i powierzchnią ciała. Nie używać do usuwania osadu produktów innych niż produkcy dostępną w Klubie Nespresso. Pozwoli to uniknąć awarii urządzenia. W tabeli poniżej wskazano skuteczność usuwania osadu wapiennego za pomocą różnych produktów dostępnych w sklepie Nespresso. Wszystkie produkty dodatkowe dostępne do usunięcia osadu można uzyskać w Klubie Nespresso.

## РЕЖИМ ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ

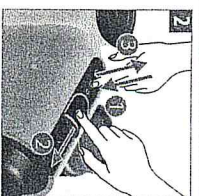
**ВНИМАНИЕ:** Раствор для очистки от накипи может нанести вред здоровью. Избегайте попадания в глаза, на кожу и поверхность. Не используйте средства для очистки от накипи за исключением набора для очистки от накипи Nespresso из клуба Nespresso, чтобы не повредить кофе-машину. В нижесприведенной таблице указано, насколько часто следует очищать кофе-машину от накипи для оптимальной производительности вашей кофе-машины в зависимости от жесткости воды. По любым вопросам касаются очистки от накипи обращайтесь в Клуб Nespresso.



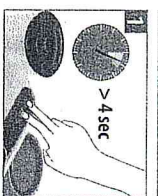
## PROGRAMOWANIE ILOSĆI WODY / ПРОГРАММІРОВАНИЕ ОБЪЕМА



Каждый раз при заливке воды в резервуар для воды. Отрегулируйте засов до капки и выдвигайте карусель Espresso. Программировать можно любую кнопку. Полностью оторвите слайдер и вставьте капсулу Espresso.



Настройка регулирует пружинку засова. Кнопки пружинки изжарены розоватой илост. Для предотвращения двойной пружинки зажмите. Нажмите и удерживайте кнопку одновременно закрывая слайдер. Отпустите кнопку, достигнув желаемого объема. Две другие кнопки начнут мигать, подтверждая изменение.



Настройка регулирует пружинку Espresso & Lungo через delay не 4 секунды. Для предотвращения двойной пружинки зажмите. Одновременно нажмите и удерживайте кнопку Espresso и Lungo не менее 4-х секунд. Другие кнопки начнут мигать для подтверждения.

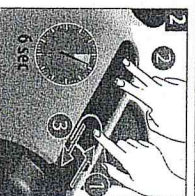
1. Установка объема задержки:
  1. Кнопки Lungo, Espresso, Ristretto – 110 ml / 40 ml / 25 ml
  2. При автоматическом выдвигании по 9 минутам.
  3. Нажмите и удерживайте кнопки Lungo – Espresso 40 ml

1. Кнопки Lungo, Espresso, Ristretto – 110 мл / 40 мл / 25 мл
2. Автоматическое выдвигание через 9 минут
3. Наиболее часто выдвигаемый объем чашки - эспрессо 40 мл / 1,35 унции.

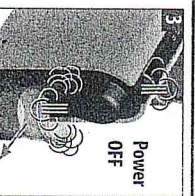
## OPROZNIANIE SYSTEMU PRZED OKRESEM NIEXPLOZOWANIA, W CELU OCHRONY PRZED MROZENIEM LUB PRZED PAROWA / ОПОРОЖНЕНИЕ СИСТЕМЫ ПРИ ДЛИТЕЛЬНОМ НЕИСПОЛЬЗОВАНИИ, ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПРИ ПОДГОТОВКЕ К РЕМОНТУ



Proszę pamiętać, że po oprofilowaniu urządzenia pozostałe zadbowanie przez 10 minut! Wyłącz zbiornik na wodę. Umieścić pojemnik pod otworami wlotu wody. Obróćcie wykładanie, что после опорожнения работа кофе-машины будет блокирована в течение 10 минут. Уберите резервуар для воды. Поставьте емкость под отверстие для выхода кофе.



Отрегулируйте засов. Настройка регулирует пружинку пружинки Ristretto i Lungo. Две другие кнопки начнут мигать, подтверждая изменение. Нажмите и удерживайте кнопку Espresso и Lungo одновременно закрывая слайдер. Отпустите кнопку, достигнув желаемого объема. Две другие кнопки начнут мигать, подтверждая изменение.



Przebieg ekspres wyłącza się automatycznie. Кофе-машина выключится автоматически после опорожнения.

## UŻYCIASZCZA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO, UTYLIZACJA I ZABOTA OB OKRUŻAJĄCĄ ŚRODOWISKO

Urządzenie wyprodukowano zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE. Odkrowanie i samo urządzenie wykonano z materiałów recyklingowych. Urządzenie zawiera szereg materiałów, które nadają się do odzysku lub recyklingu. Podziel materiałowy obrabowany na różne podzaje iplodowa recyklingu separacji. Należy odnieć ekspres do punktu zbliżyć takimi urządzeniami. Informacje na temat cyklicznej obrabowywania podzielić wiod, lokalnych. Ekspres jest zgodny z wymaganiami w projekowaniu i wykonaniu urządzeń, które są iplodowe, wudnie i pruzdnie dla użytkownika. Należy odnieć i pruzdnie urządzenia projekcyjne z odpowiednim umiar na kwestie związane z odplodą środowiska.

Данная кофе-машина соответствует директиве ЕС 2002/96/ЕС. Устройства и само устройство выполнены из материалов рециркуляции. Устройство содержит ряд материалов, которые могут быть повторно переработаны. Разделение устройства на различные подтипы рециркуляции. Необходимо отнести экспресс в пункт сбора для утилизации. Информация о циклической переработке поддел, локальных. Экспресс соответствует требованиям в проектировании и выполнении устройств, которые являются экологичными, в отношении пользователя. Необходимо отделить и пружинные устройства проекционные с соответствующим умом на вопросы связанные с отплением окружающей среды.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW/ ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Dobry regulamine wubowi kawy nie smieca sie. → Uzadzenie wubowi sie automatycznie; nasadne jeden z druzekow wubowi kawy lub przeciag zasime. Sprawdzic uklad zasialna wubowe, narzedie i bezcislki.  
 Blak kawy, blak wody. → Sprawdzic zblonik na wodzie, jezeli jest dusny, naleznic zimna, czysta i czysta do pisa voda. W razie koniecznosci odwaric ekspres.  
 Kawa nie jest wuzyszczajaco goraca. → Rodzajek filizanke. W razie koniecznosci odwaric ekspres.

Nie moza zamkac zasymu do kopca lub ekspres nie gorzozupa radzenia kawy. → Obronic zblonik na karszki. Sprawdzic czy wewnatrz uzadzenia nie zablokowala sie zadna kapsulka.  
 Wubek lub pieworow wubowi kawy. → Sprawdzic, czy zblonik na wodzie jest pravidno ustawiony.

Dobry regulamine ruzsuz od tytu do przodu. → Obronic ruzsuz na tytu. W druzradki wuzerowania dzluzsch problemow skomplektowac sie z Klubem Nespresso.  
 Drobny ruzsuz szujka. → Przeciag proces odwaripania, nalezy nasnac ;znoszenie wuzyskie tzu przyski i przuzyciac przez dluzej niz 3 sekundy. Wuznij wubowe z kapsulki, po 10 sek. wloz ja z powrotem. W razie koniecznosci skomplektowac sie z Klubem Nespresso.

Przewidywac wubowi lub kawy nie ustnieje po nastipnietu zadnego z druzekow. → Przeciag delikatnie szuwak w kierunku tylnie szesci uzadzenia, aby zatuzmac przeryw.  
 Drobny ruzsuz szujka. → Przeciag proces odwaripania, nalezy nasnac ;znoszenie wuzyskie tzu przyski i przuzyciac przez dluzej niz 3 sekundy. Wuznij wubowe z kapsulki, po 10 sek. wloz ja z powrotem. W razie koniecznosci skomplektowac sie z Klubem Nespresso.

Uzadzenie wubowe sie. → Aby zasozszczic energie, uzadzenie wubowe sie automatycznie po 9 minutach nieuzuwania. Zdy ruzsk, szub oszozszczadza energie.  
 Nie gorat indykatory kncipok wybora czarki. → Kode-maszina automatycznie wykopniata, najkmitte odny iz kncipok wybora czarki lub najkmitte na slajder. Sprawdza czy - rozsetku, naprzenie, przedkrajnietel.  
 Nie gorat kode, nie tucet voda. → Nalozniette rezerwuar dla wody chlodnocy, czystoy, pitnycowey wocy. Pri neobchodimosti udaliette nakmitte.  
 Kode niedostatochno goracy. → Przedwaripetno podoprietie czajuku. Pri neobchodimosti udaliette nakmitte.

Code-maszina nie gorat kode, tucet voda. → Nalozniette rezerwuar dla wody chlodnocy, czystoy, pitnycowey wocy. Pri neobchodimosti udaliette nakmitte.  
 Slajder polnostocho nie zakrywawet, lubo kode-maszina nie zaczynaet przygotowanie kode. → Oporozniette konteiner dla kapsuli. Udoswoerwecet, cho w przybore net zastrawsiet kapsuly.  
 Podtekawetie lubi neobcznytki tok kode. → Udoswoerwecet, cho rezerwuar dla wody ustawoniette pravilno.

Popierawetne migawne indykatory w naprawawetnocy ot zadney czasty przybora k przedney czasty. → Oporozniette konteiner dla kapsuli i udoswoerwecet, cho w przybore net zastrawsiet kapsuly. Zatem nalezy najkmitte lubo kncipok. Ety indykatory nie ustpaniette ne udaliette, pozwoniette w klub Nespresso.

Popierawetne migawne indykatory w naprawawetnocy ot przedney czasty przybora k zadney. → Nalozniette rezerwuar dla wody. Ety neisprawnosct ustpaniette ne udaliette, pozwoniette w klub Nespresso.  
 Svetloy signal bistro migawet. → Dla wyhoda iz rezhima udalietniette nakmitte vse tri kncipoty odnowetnocy i udierwawiette ikh w tucetne ne mensec 3-4 sekundy. Wyklochniette iz rozsetki i czersz 10 sekundy snova wyklochniette.  
 Ety neisprawnosct ustpaniette ne udaliette, pozwoniette w klub Nespresso.

lok kode lub voda neobchodimocy ostpanowiette najkmitte przybory kncipok. → Snetka tokniette slajdero palnyetm nazad dla togo, cho aby ostpanowiette tolu wody lubi kode.  
 Kode-maszina nie gorat kode, tucet voda. (necokora na wstawoniette kapsulu). → Polozniette slajdero i udoswoerwecet, cho on polnostocho zakryet. Ety neisprawnosct ustpaniette ne udaliette, pozwoniette w klub Nespresso.  
 Kode-maszina automatycznie wykopniawet. → W ceterch ekonomiczmi energoszczernicy kode-maszina automatycznie wykopniawet, eby nie iskorzystawet w tucetne 9 minut. Sm. Ruzdek "Prinzipy energoszczernicy".

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z PRZYGOTOWYWANIEM MLECZNEJ PIANKI/УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ

Aerospino nie wiazza sie. → Nalezy szpecic rodzawetie dzwawek na szwete i szwete rodzawetie elektrycznet. Nalezy szwawet, czy mieszadko w dzwawki jest wprawilne zaklozone.  
 Jakoct mlecznej pianki odbiega od standardu. → Dla czyskawa ortumalnej piany mlecznej, nalezy stosowac tuste lub roztuste zimne mleko z lodowki (o temperaturze okolo 4-6 °C) Nalezy stosowac odromwiedniet mieszadetek i prawidlic, czy dzwawek jest czysty.

Przekaz START maza na szwawo. → a) Uzadzenie jest dzu gorace Nalezy wuzyskac je rod zimna voda. b) Wlacznie mieszadeka. c) Nie wuzyszczajaco lioct mleka. Wiaz oszozszczadza lioct mleka do jednego z maksymalnycch rozlotow.  
 Przerwiecie mlekiem. → Nalezy czuwac odromwiedniet mieszadetek i sprawidlic, czy jest odromwiedniet rozlot mleka.

Azrochno nie wklapawet. → Ubedniet, cho wuzisni pravilno ustanowoniet na czystoy waze. Ubedniet, cho wy pravilno zakroptawet wewnetk.  
 Jakoctwo mlodocny pany nie udowietworiet standardu. → Ubedniet, cho wy iskorzystawet cewenne lubi podkrajniette mlodoko, oszozszczadniet do 4-6 °C. Ubedniet, cho wy iskorzystawet podkrajniette wewnetk i, cho wuzisni - czysty mlodoko. Wiaz oszozszczadza lioct mleka do jednego z maksymalnycch rozlotow.  
 Migniett krasnaya kncipka. → a) przybore przegrzewa. Promokiette ego pod chlodnocy wocy. b) Azrochno nie wiazzaet pany. c) Nie wiazzaet mlodoko. Zaklochniette mlodokom do rownia odnocy lubi wtory otmetok "MAX".  
 Wy pieworaw mlodoko. → Ubedniet, cho iskorzystawetta sootwetstwowujacy indykator rownia.

## WARUNKI GWARANCJI/ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ



**PL** Kupsz uszka gwarancji na pierzchu produkt w zakresie miedzi paleniamowch i w jkonalna, na okres dwiodsi lat od daty zakupu. W sadku tego okresu, kupsz, zgodnie z maksymalnym uzaleniem, odkama parlamu lub wuplamu wszelkich nieramowch uszdek bez kosztow dla wksadca. Wuplamu produkt lub parlamowch szez odjed jest gwiancja przez okres trwania oguplamie gwiancji lub szez pierzchu, w zakresie od tego, kopy z tytu okresow jest dluzszu. Nierzsa oganizacja gwiancja nie ma zasowamala do jakichkolwiek usztek, sromowowowch przez wurzdek, nieramowch uszkomacie, kopemacie lub postalne uszke. Dla wuplamie sruwaci okiedowch przez dzerszu ramu, malinki pierzszce oganizacja gwiancji nie wkszadz nie oganizacja i nie zmienia wszelkich ram zwiadzupch z tegozdz przezdzu produkt. W przypadku poddzadna uszki uszadania, prosze ukonakowac sje z kupsz w celu uszskala wskazowek, so do przaslania uszadania do parlamu. Uszwanie oguplamu chruszdek kupsz jest gwiancja ramowowowch ulkrosowamala twoje pierzchu. Wszelkie uszadzenia wuplamie z uszka karszdek impudri niz kupsz, nie bedz objete gwiancja.

**RU** Купс гарантує відсутність дефектів матеріалів і зборки в течение двох лет з дати придбання кофе-машини. В течение этого периода кupsz обовязуеться безплатно отремонтировать или заменить (по своему усмотрению) все неисправные детали, дарання на отремонтованные или замененные в процессе ремонта запчасти – 6 месяцев или до конца действия первоначального гарантийного периода. Данная гарантия не распространяется на любые неисправности возникшие в результате несчастных случаев, неправильной эксплуатации или обычного износа. За исключением законодательных норм, условия данной гарантии не могут быть сорваны или изменены и соответствуют нормам "Закон о защите прав потребителей". Если вы считаете, что ваша кофе-машина неисправна свяжитесь с клубом kupsz. Исправное функционирование кофе-машин kupsz в течение ее срока гарантии гарантируется лишь при использовании кофе-капсул kupsz. Дарання не покрывает случаи неисправности, возникшие по причине использования капсул, не произведенных компанией kupsz.

## КОНТАКТ З КЛУБЕМ NESPRESSO/ СВЯЗЬ С КЛУБОМ NESPRESSO

W przypadku wystąpienia problemów lub rozstrzygu dodatkowych informacji szu radę nalezy skontaktowac sje z klubem kupsz lub autonozomawm przedstawicielem kupsz. Dane kontaktowe najblizszego klubu kupsz lub autonozomawego przedstawiciela kupsz mozna znalezc w folderze «Mlamu w kupsz» na orakowamach uszadzenia lub na stronie [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com).

За дополнительной информацией, в случае возникновения проблем или за советом звоните в клуб kupsz или уполномоченному представителю kupsz. Контактные данные ближайшего клуба kupsz или уполномоченного представителя kupsz можно найти в папке «Добро пожаловать в kupsz», которая находится в коробке кофе-машины или на сайте [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com).